FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

160 — 32

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 160 - Hochelaga — S. District No. 13 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 11 {in / dans} St. Henri, Montreal. {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, canton ou paroisse.)}

Page X 29 7401

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Gilbert Handfield {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					IN
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, Institution or Hotel. / Famille, Institution ou Hôtel.	Name of each person in family, boarder or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, la pension ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward or commune and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton, ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou commune et lot, ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account (see instructions). / Travaillant à son compte (voir instructions).	State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in factory", "in foundry shop", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme", "au moulin à scie", "dans la manufacture", "dans la fonderie", "dans la pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal en 1910.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à un travail autre que l'emploi principal.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance en cents par année.	Months at school in 1910. / Mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending College, Convent or Academy. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant le Collège, le Couvent ou l'Académie.	Blind. / Aveugle.	Specify age	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	3
1	1	Archambault Alice	180 Notre Dame	f.	fille	s.	juillet	1894	15	Can. F.	2			Canadien	R. cath.		ng																oui	oui	Fch.			
2		Lapham Amanda	" "	f.	domestique	s.	avril	1893	18	Can. F.	2			Canadien	R. cath.	domestique	à gages	non	non															oui	oui	Fch.			
3	1	Robert Oralie	1777 "	f.	chef	veuve	nov.	1865	66	Can. F.	2			Canadien	R. cath.		ng																	oui	oui	Fc			
4		" Wilfrid	" "	m.	fils	m.	mai	1883	28	Can. F.	2			Canadien	R. cath.	commis	10-6-60	non	oui		magasin	52	18	52.00					1050	9	15.00	oui	oui	Fch.			
5		" Gabriel	" "	f.	fille	s.	juillet	1881	30	Can. F.	2			Canadien	R. cath.		ng																	oui	oui	Fch.			
6		" Antoinette	" "	f.	fille	s.	oct.	1886	26	Can. F.	2			Canadien	R. cath.		ng																	oui	oui	Fch.			
7		" Arthur	" "	m.	fils	s.	fév.	1890	21	Can. F.	2			Canadien	R. cath.		ng																	oui	oui	Fch.			
8	1	Chagnon Jean	1795 "	m.	chef	m.	janvier	1876	36	Can. F.	2			Canadien	R. cath.	commis boucher	6-0	non	oui	non	tannerie	52	36	300										oui	oui	Fch.			
9		" Léonie	" "	f.	épouse	m.	août	1878	33	Can. F.	2			Canadien	R. cath.	manœuvre	10 0	oui	non	non		52	50	900					1000	10	20.00	oui	oui	Fch.			
10		" Paul	" "	m.	fils	s.	déc.	1901	10	Can. F.	2			Canadien	R. cath.		ng																	oui	oui	Fch.			
11		" Thérèse	" "	f.	fille	s.	mars	1907	4	Can. F.	2			Canadien	R. cath.		ng																						
12		Major Agnès	" "	f.	domestique	s.	fév.	1874	17	Can. F.	2			Canadien	R. cath.		ng																	oui	oui	Fch.			
13	3	Thibault Catherine	1789 "	m.	chef	s.	mai	1869	42	Can. F.	2			Canadien	R. cath.	marchand	6 0	oui	non	non														oui	oui	Fch.			
14		Talion Edmond	" "	m.	frère	s.	avril	1881	30	Can. F.	2			Canadien	R. cath.	voyageur	Sur le	oui	oui	non		52	48	1200					3000	10	16.00	oui	oui	Fch.			
15		" Eugène	" "	m.	frère	s.	mai	1887	24	Can. F.	2			Canadien	R. cath.		ng																						
16		" Marie Louise	" "	f.	épouse	m.	oct.	1879	32	Can. F.	2			Canadien	R. cath.		ng																	oui	oui	Fch.			
17		Talion Adélaïde	" "	f.	mère	mar.	juin	1838	74	Can. F.	2			Canadien	R. cath.		ng																	oui	oui	Fch.			
18	3	Lanctôt Joseph	1785 "	m.	chef	m.	mai	1868	63	Can. F.	2			Canadien	R. cath.	médecin	6-24	non	oui	non														oui	oui	Fch.			
19		Tremblay Rosa	" "	m.	gouvernante	mar.	nov.	1874	37	Can. F.	2			Canadien	R. cath.	médecin	9-24	non	oui	non														oui	oui	Fch.			
20		" Geraldine	" "	f.	épouse	m.	juin	1884	27	Can. F.	2			Canadien	R. cath.		ng																	oui	oui	Fch.			
21		" Géraldine	" "	f.	fille	s.	mai	1910	1	Can. F.	2			Canadien	R. cath.		ng																						
22		" Gabrielle	" "	f.	fille	s.	déc.	1901	10	Can. F.	2			Canadien	R. cath.		ng																						
23		Gautier Jeanne	" "	f.	domestique	mar.	mars	1883	28	Can. F.	2			Canadien	R. cath.	domestique	à gages	non	oui	non														oui	oui	Fch.			
24		Azéhaud-Guth Hoffa	" "	f.	domestique	s.	avril	1879	14	Can. F.	2			Canadien	R. cath.	domestique	à gages	non	oui	non														oui	oui	Fch.			
25	4	Dion Louis T.	1781 "	m.	chef	m.	nov.	1865	76	Can. F.	2			Canadien	R. cath.	marchand	10 0	oui	non	non														oui	oui	Fch.			
26		" Lucie	" "	f.	épouse	m.	août	1871	40	Can. F.	2			Canadien	R. cath.		ng																	oui	oui	Fch.			
27		" Adélaïde	" "	f.	fille	s.	avril	1892	19	Can. F.	2			Canadien	R. cath.		ng																	oui	oui	Fch.			
28		" Gabrielle	" "	m.	fils	s.	sept.	1894	17	Can. F.	2			Canadien	R. cath.		ng																	oui	oui	Fch.			
29		Hétillard Philomène	" "	f.	sœur	veuve	mai	1842	69	Can. F.	2			Canadien	R. cath.		ng																	oui	oui	Fch.			
30	4	Guthrie Eliza	1779 "	f.	chef	mar.	juin	1854	55	Can. F.	2			Canadien	R. cath.		ng																	oui	oui	Fch.			
31		" Joseph	" "	m.	fils	c.	janv.	1887	24	Can. F.	2			Canadien	R. cath.	mécanicien	10 0	non	oui	non	manufacture	52	60	1200										oui	oui	Fch.			
32		" Dauphine	" "	f.	fille	s.	mai	1888	23	Can. F.	2			Canadien	R. cath.		ng																	oui	oui	Fch.			
33		" Lydia	" "	f.	fille	s.	janv.	1892	19	Can. F.	2			Canadien	R. cath.		ng																	oui	oui	Fch.			
34		Desmarais Alfred	" "	m.	gendre	m.	janv.	1889	22	Can. F.	2			Canadien	R. cath.	boucher	10-6 18	non	oui	non		52	60	520										oui	oui	Fch.			
35		" Marie Louise	" "	f.	fille	m.	juin	1889	8	Can. F.	2			Canadien	R. cath.		ng																	oui	oui	Fch.			
36	5	Boulanger Arthur	1799 "	m.	chef	m.	janv.	1865	26	Can. F.	2			Canadien	R. cath.	hôtelier	6-6 56	oui	non	non				2000					10000	10	15.00	oui	oui	Fch.			
37		" Hermine	" "	f.	épouse	m.	mai	1887	22	Can. F.	2			Canadien	R. cath.		ng																	oui	oui	Fch.			
38	4	Robidoux Wilfrid	1769 "	m.	chef	m.	janvier	1833	48	Can. F.	2			Canadien	R. cath.	bourgeois	Sans												15000	11	113.00	oui	oui	Fch.			
39		" Rosalie	" "	f.	épouse	m.	fév.	1842	49	Can. F.	2			Canadien	R. cath.		ng																	oui	oui	Fch.			
40		" Eudide	" "	m.	fils	célib.	janv.	1886	25	Can. F.	2			Canadien	R. cath.	cultivateur	10 0	26 non	oui	non	épicerie	52	44	520					1000	10	30.00	oui	oui	Fch.			
41		" Liliane	" "	f.	fille	s.	mai	1893	8	Can. F.	2			Canadien	R. cath.		ng																						
42		" Albert	" "	m.	fils	s.	avril	1899	14	Can. F.	2			Canadien	R. cath.		ng																	oui	oui	Fch.			
43		" Juliette	" "	f.	fille	s.	avril	1899	12	Can. F.	2			Canadien	R. cath.		ng																	oui	oui	Fch.			
44		" Aurore	" "	f.	fille	s.	déc.	1900	10	Can. F.	2			Canadien	R. cath.		ng																	oui	oui	Fch.			
45	4	Doré Arthur	" "	m.	chef	m.	déc.	1875	35	Can. F.	2			Canadien	R. cath.	entrepreneur	11-0 66	oui	non	non		52	80	2000					1000	10	26.00	oui	oui	Fch.			
46		" Augustine	" "	f.	épouse	m.	déc.	1879	32	Can. F.	2			Canadien	R. cath.		ng																	180	10	5.20	oui	oui	Fch.			
47		" Louis	" "	m.	fils	s.	déc.	1900	11	Can. F.	2			Canadien	R. cath.		ng																	200	11	5.20	oui	oui	Fch.			
48		" Armand	" "	m.	fils	s.	sept.	1902	9	Can. F.	2			Canadien	R. cath.		ng																	100	9	5.20	oui	oui	Fch.			
49		Lachapelle Délia	" "	f.	pensionnaire	s.	déc.	1879	24	Can. F.	2			Canadien	R. cath.	modiste	7-6 87	non	oui	non	magasin	52	44	520								oui	oui	Fch.			
50	4	Barbeau Albert	1869 "	m.	chef	m.	fév.	1881	45	Can. F.	2			Canadien	R. cath.	commis	10 6 76	non	oui	non	magasin	52	44	1200								oui	oui	Fch.			

E 2/10 50 Revised 63 13/57 31.520 963.60